

Typ 34204, 34304, 34504, 34004

34204, 34304, 34504 - Škoda Fabia I. Combi & Stufenheck/Sedan Facelift 09/04 →

34204, 34304, 34004 - Škoda Fabia I. Limousine Facelift 09/04 →



Body-Kit

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

- 34204 - 1 Paar Spoilerecken vorne oder
- 34304 - 1 Paar hintere Seitenschweller oder
- 34004 - 1 Paar Heckschürzenecken (**für Limousine**)
oder
- 34504 - 1 Paar Heckschürzenecken (**für Combi/Stufenheck**)

- 2 x PU-Kleber 50 ml mit Düse
- 2 x Isopropanol-Reinigungstuch
- 2 x Schleifpapier
- 1 x PU-Kleber-Hinweis
- 1 x Lackierhinweis
- 1 x Montageanleitung
- 1 x TÜV-Unterlage

Hinweis: Die Montage muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei mindestens +20°C Raumtemperatur durchgeführt werden. Bei der Montage direkte Sonneneinstrahlung vermeiden, sowie nicht essen und trinken. Die vorgesehenen Klebeflächen am Fahrzeug zuerst sorgfältig säubern und ebenso wie die Klebeflächen der Teile mit dem Reinigungstuch entfetten dabei die Oberflächen bitte nur in einer Richtung bearbeiten (Bild 1). Die Klebeflächen beim Lackieren bitte nicht überlackieren. Lackierhinweis beachten

Vorsicht: Mit Isopropanol getränkte Reinigungstücher sind leicht entflammbar - deshalb bei der Montage nicht rauchen!!

1. Die Teile an den vorgesehenen Stellen anhalten, den korrekten Sitz prüfen und die Konturen mit einem Stift anzeichnen (sogenannte Trockenübung).

2. Die vorgesehenen Klebeflächen an den Teilen mit dem beiliegenden Schleifpapier leicht aufraue (Bild 2a.).

3. Die Klebedüse mit einem Tape-Messer entsprechend abschneiden. Den Kleber in ausreichender Menge, auf die aufgerauten Stellen auftragen (Bild 2b.).

4. Die Teile auf die markierten Stellen aufdrücken und evtl. an den Rändern ausgetretenen Kleber sofort mit techn. Benzin entfernen. Die Teile in der endgültigen Position mit Klebeband fixieren (Bild 3).

Wichtig: Während der Trockenzeit darf das Fahrzeug nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden! Den Fahrbetrieb erst wieder nach 6 Stunden aufnehmen. Vor Ablauf von 24 Stunden darf keine Waschanlage benutzt werden

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung!

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Body-Kit

MONTÁŽNÍ NÁVOD

ATEST
8 SD
1951

Návod uschovejte pro účely kontroly a STK!

Obsah balení:

- Kat.č. 34204** - jeden pár rozšíření předního nárazníku z černého ABS.
- Kat.č. 34304** - jeden pár zadního rozšíření prahu z černého ABS
- Kat.č. 34004** - jeden pár rozšíření zadního nárazníku z černého ABS (**pro limuzínu**)
- Kat.č. 34504** - jeden pár rozšíření zadního nárazníku z černého ABS (**pro combi**)

- 2 x PU-lepidlo 50ml s nástavcem
- 2 x brusné plátno
- 2 x odmašťovací ubrousek napuštěný v isopropanolu
- 1 x návod pro lepení
- 1 x montážní návod
- 1 x návod pro lakování

Upozornění: Montáž provádějte v suchém a větratelném prostředí při teplotě min. +20°C. Lepení neprovádějte na sluníčku. Při montáži nejzte ani nepijte. Plochy pro lepení musí být suché a zbavené nečistot, tyto je třeba dále odmastit přiloženým odmašťovacím ubrouskem-povrch jím utírejte jen v jednom směru (obr. 1.). Plochy plastových dílů k lepení nesmí být přelakovány. Při lakování dbejte přiloženého návodu pro lakování.

Pozor: Odmašťovací ubrousek je napuštěn isopropanolem, který je vysoce hořlavý, proto při montáži nekuřte.

1. Před vlastním lepením doporučujeme zkoušku dílu přiložením k vozu na své místo tzv. "nanečisto", včetně vyznačení polohy.

2. Pomocí dodaného brusného plátna zdrsňte budoucí dosedací plochy (obr.2.a). Dbejte na to, aby byly celé tyto plochy takto připraveny a mohlo tak dojít k maximální adhezi PU lepidla .

3. Aplikací nástavec tuby PU lepidla seřízněte zhruba v jeho polovině a naneste v přiměřené vrstvě dodané PU lepidlo tak, aby byla dodržena přiměřená vzdálenost od okraje dílu Milotec (obr.2.b).

4. Usadte díl na své místo a lepené plochy lehce přitlačte. Díl přitom musí přesně lícovat s liniemi karoserie. Případně vytačené lepidlo ihned odstraňte technickým benzínem. Konečnou polohu dílu zafixujte lakýrnickou páskou-viz.obr.3.

Pozor! Po dobu schnutí lepidla nesmí být díly vystaveny přímému slunečnímu svitu. Opětovné uvedení vozidla do provozu je možné po 6-ti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin by neměla být používána myčka.

Při nedodržení těchto pokynů nezodpovídáme za případné vzniklé škody!

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras

Body Kit

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:

- 34204 - 1 pair of front spoiler edges or
- 34304 - 1 pair of rear side sills or
- 34004 - 1 pair of rear apron edges (**for sedan**)
or
- 34504 - 1 pair of rear apron edges (**for station wagon/notchback**)

- 2 x PU-adhesive 50 ml with nozzle
- 2 x isopropanole cleaning tissue
- 2 x abrasive paper
- 1x PU glue note
- 1 x painting instructions
- 1 x fitting instructions
- 1 x TÜV document

Note: The assembly must be performed in a dry and well ventilated room at a room temperature of at least + 20°C. Avoid direct sun light and do not eat and drink during assembly. First, thoroughly clean the intended adhesive areas of the vehicle and degrease them just as the adhesive surfaces of the parts with the cleaning tissue – please process the surfaces in one direction only (Fig. 1.). When painting do not paint over the adhesive surfaces. Observe painting instructions.

Caution: Isopropanole cleaning tissues are highly flammable – this is why it is not allowed to smoke during assembly!!

1. Hold the parts to the designated points, check the correct fit and mark the contours with a pen (so called dry run).

2. Slightly roughen the designated adhesive areas of the parts with the supplied abrasive paper (Fig.2a.).

3. Cut the adhesive nozzle with a tape knife. Apply a sufficient amount of adhesive to the roughened surfaces (Fig. 2b.).

4. Press the parts onto the marked points and remove any surplus adhesive at the edges immediately with technical benzene. Fix the parts in the final position with adhesive tape (Fig. 3.).

Important: Do not expose the car to direct sunlight while it is drying! The vehicle is ready for driving after 6 hours only. The vehicle can be driven through a carwash after 24 hours.

We do not assume liability in case of non-observance.

Milotec Auto Extras wishes a pleasant drive.

Body-Kit

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:

- 34204 - 1 paire de coins spoiler avant ou
- 34304 - 1 paire de bas de marche arrière ou
- 34004 - 1 paire de coins de jupe arrière (**pour limousine**)
ou
- 34504 - 1 paire de coins de jupe arrière (**pour break/tricorps**)

- 2 x colle PU 50 ml avec buse
- 2 x chiffon de nettoyage à isopropanol
- 2 x papier émeri
- 1 x note pour colle PU
- 1 x instructions de vernissage
- 1 x instructions de montage
- 1 x certificat TÜV

Note: Réaliser le montage dans un local sec et bien ventilé à une température ambiante d'au moins +20 °C. Lors du montage, éviter une exposition directe aux rayons de soleil et ne pas manger ni boire. Nettoyer d'abord les surfaces du véhicule prévues pour le collage et dégraisser les surfaces de collage des pièces à l'aide d'un chiffon tout en le glissant dans une seule direction (fig. 1.). Lors du vernissage, ne pas vernir les surfaces prévues pour le collage. Observer les instructions de vernissage.

Attention: Les chiffons imprégnés d'isopropanol sont facilement inflammables – donc ne jamais fumer pendant le montage !!

1. Positionner les pièces aux endroits de montage, vérifier leur positionnement correct et marquer les contours à l'aide d'un crayon (opération appelée « essai à sec »).

2. Rendre les surfaces prévues pour le collage rugueuses avec le papier émeri fourni. (fig. 2a).

3. Couper la buse de collage à l'aide d'un couteau approprié. Appliquer une quantité suffisante de colle sur les surfaces rendues rugueuses (fig. 2b).

4. Presser les pièces contre les endroits marqués et enlever immédiatement d'éventuelles quantités excédentaires de colle avec de l'essence à nettoyer ! Fixer les pièces dans leur position finale à l'aide d'un ruban adhésif (fig. 3).

Important: Pendant la période de séchage, le véhicule ne doit pas être directement exposé aux rayons solaires. La conduite ne peut être reprise qu'au bout de six heures. Le car-wash est de nouveau possible au bout de 24 heures.

En cas de non-observation des présentes instructions, nous déclinons toute responsabilité civile !

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.



Body-Kit

MONTAGEANLEITUNG

Body-Kit

MONTÁŽNÍ NÁVOD

ATEST
8SD
1951

6-part Body-Kit

FITTING INSTRUCTIONS

Body-Kit, 6 pièces

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

